

Paolo GALATI

Conseiller municipal
District de
Saint-Vincent-de-Paul

514 945-7145
p.galati@laval.ca

À L'ÉCOUTE
de nos citoyens!



LA VOIX

St-François & Duvernay Est



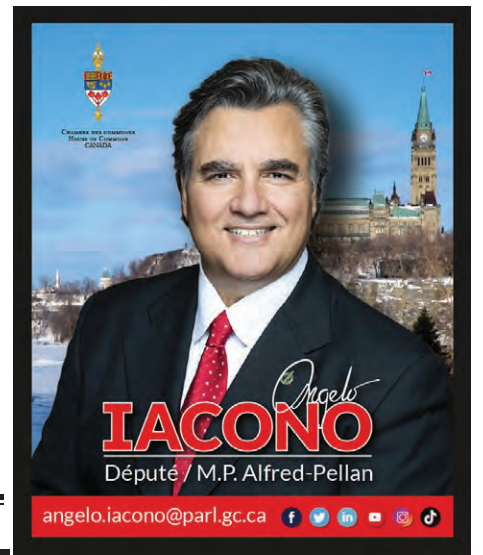
www.stele-medias.com

Au service de la communauté
Serving our community

21 Juin 2023

Mensuel

ÉDITION 10.06



ISABELLE PICHÉ INAUGURE LE PARC CANIN LAVA DE SAINT-FRANÇOIS



La conseillère municipale du district Saint-François pour Action Laval, Madame Isabelle Piché, a accueilli les propriétaires de chien de son district au nouveau parc canin. Situé

juste derrière la caserne de pompier sur le boulevard Marcel-Villeneuve, le parc canin Lava est maintenant accessible à tous les toutous du quartier.

Étant donné la vocation particulière du parc, des noms de chiens qui ont servi dans l'escouade canine du Service de la police de Laval ont été proposés pour nommer ce parc. Le Comité de toponymie a choisi le nom : Lava. Elle est la première chienne de l'escouade canine du Service de police de Laval. Lava a été active de février 2003 à mars 2009 au sein de l'escouade.

« Un nom que je trouve approprié pour ce parc canin, car Lava a pavé la voie pour toutes les femelles qui l'ont succédé, » soulignait Madame Piché. « Les maîtres-chiens qui ont travaillé avec elle, le défunt Éric Lavoie et Fred Vincent, seraient sûrement fiers d'apprendre cette nouvelle. »

Des représentants de plusieurs commerces pour animaux du quartier étaient aussi présents pour souligner l'ouverture officielle du parc. La Boutique d'Animaux Chico, Boutique et Toilettage Animouff, Pension canine et féline Saint-François, les Amis de Balou et Astuces canines, ont gâtés les personnes présentes à l'inauguration officielle.

« Je suis très heureuse de les avoir réunis ici aujourd'hui, ça leur donne une belle visibilité, » mentionnait Madame Piché. « C'est ma façon d'encourager les commerces de proximité du quartier. »

Comme Miyoko, la chienne de Madame Piché, les chiens du quartier ont maintenant leur parc où ils ont la possibilité de lâcher leur fou, courir et s'amuser.

Action Laval est la principale opposition à la Ville de Laval, composé de cinq élus : Aglaia Revelakis (Chomedey), Achille Cifelli (Chef par intérim, Val-des-Arbres), David De Cotis (Saint-Bruno), Isabelle Piché (Saint-François) et Paolo Galati (Saint-Vincent-de-Paul). Action Laval entend avoir un œil attentif sur les finances de la Ville afin d'améliorer la transparence des décisions, ainsi que l'imputabilité des décideurs, tout en assurant la reddition de compte de l'administration. L'intérêt supérieur des citoyens est au cœur de la démarche des conseillers municipaux d'Action Laval.

RÉSIDENTIEL | COMMERCIAL | INDUSTRIEL

AMÉNAGEMENT, ASPHALTE
BORDURES ET PAVÉ-UNI
COFFRAGE DE BÉTON
DÉNEIGEMENT
EXCAVATION
FISSURES / DRAIN FRANÇAIS

LIVRAISON DE PIERRE
ET DE TERRE • Coupe d'eau

450.665.0600

WWW.AMENAGEMENTML.COM
amenagementmlexcavation@hotmail.com



**Isabelle
PICHÉ**

Conseillère municipale
District **Saint-François**
i.piche@laval.ca

Au service de mes citoyens



LE MOT DE VOTRE CONSEILLÈRE MUNICIPALE

Le temps passe rapidement et la vie s'active dans le quartier Saint-François ! Les organismes tiennent de nombreuses activités et de nouveaux commerces viennent s'installer. Ce sont des signes d'une communauté en bonne santé et qui donne vie à son milieu.

Dans les dernières semaines, la Table régionale de concertation des aînés de Laval (TRCAL) a tenu son assemblée générale annuelle à laquelle j'ai eu l'honneur de participer. Il s'agit d'un organisme très actif qui milite conjointement avec ses membres pour le bien-être des personnes âgées à Laval. Lors de cette belle rencontre, j'ai été en mesure de constater de belles réalisations et de beaux projets prometteurs pour nos aînés.

La Directrice générale de la TRCAL, Madame Carole

St-Denis, et son équipe effectuent un travail remarquable pour améliorer les conditions de vie de nos aînés. Leurs efforts sont d'autant plus nécessaires que notre population est vieillissante. Nous avons besoin de plus de « Carole St-Denis » dans notre société.

Le 20 juin, j'ai également eu la chance de rencontrer les citoyens du secteur de la rue Monty. Vicky et ses collègues de la Maison de la Famille Saint-François ont eu la gentillesse de nous accueillir. Les citoyens ont pu constater l'ampleur des travaux à venir.

En effet, ces travaux de correction du système d'égout pluvial toucheront non seulement la rue Monty, mais aussi les rues Romain et Mireille. De plus, une partie du boulevard Lévesque sera affecté pendant ces travaux. Ce seront quelques détours à venir pour plusieurs d'entre nous, mais ces travaux

sont importants pour que cessent des refoulements d'égout dans ce secteur.

Dans une autre partie du district, les travaux de construction du parc pour enfants sur le boulevard des Mille-Îles, au coin de la rue Rondeau, avancent bien.

Je suis fière d'annoncer qu'une nouvelle épicerie africaine viendra s'installer à Saint-François. Rester à l'affût pour l'ouverture officielle très bientôt. L'épicerie le Gourmet sera située au 1235, montée du Moulin. En plus des produits alimentaires, le commerce offrira des produits pour les tresses et aussi des vêtements africains.



Finalement, je ne saurais passer à côté de la Fête nationale qui se tiendra au parc du Moulin à partir de 16 h le 23 juin. Sous la gouverne de l'Initiative locale Saint-François en Action, les festivités vous feront assurément entrer dans la danse, le thème de la fête cette année.

Il y aura de l'animation par Meute Monde, le chansonnier Éric Bisailon, la chanteuse Veronna, ainsi

que le DJ Gabriel Robertson. Il y aura naturellement plusieurs kiosques d'animation pour petits et grands.

J'espère vous y croiser, c'est un rendez-vous !

ISABELLE PICHÉ

Conseillère municipale
du district
Saint-François



 Bonne 
Fête nationale
du Québec

Bonne fête 
du Canada

à toutes les Lavalloises
et Lavallois!



David
De Cotis

Conseiller
municipal
St-Bruno



Aglaia
Revelakis

Conseillère
municipale
Chomedey



Achille
Cifelli

Conseiller
municipal
Val-des-Arbres



Isabelle
Piché

Conseillère
municipale
St-François



Paolo
Galati

Conseiller
municipal
St-Vincent-
de-Paul

À L'ÉCOUTE de nos citoyens!



LES CENTS ANS DE MAGNUS POIRIER



Alicia Costa Iannicelli

Le 15 mars dernier, le conseiller municipal de Saint-Vincent-de-Paul, Paolo Galati a honoré la famille Poirier, fondateurs de l'entreprise Magnus Poirier Inc. pour leur impact important pour les citoyens de Laval et du grand Montréal.

Célébrant leur 100ème anniversaire cette année, Magnus Poirier Inc. continue de s'impliquer avec joie dans la communauté, offrant un sentiment de paix pour des personnes qui vivent des moments difficiles.

Le conseiller de Laval tient à reconnaître le vaste service rendu par Magnus Poirier Inc. qui offre un service de soutien dont les citoyens peuvent se fier.

« Afin de soutenir dans le deuil les familles perdant un enfant en cours de grossesse, ils offrent la crémation et une urne gracieusement. Pour les familles préférant la mise en terre, ils offrent tous les services, le terrain, la mise en terre et la gravure du monument sans aucun frais, dans un site serein et magnifiquement aménagé ici à leur Cimetière de Laval » dit Monsieur Galati

Magnus Poirier Inc. à toujours offert un soutien essentiel aux citoyens et aux organismes. Ils continuent d'être impliqués dans la collecte de fonds pour différents organismes s'adressant aux adultes, aux enfants, et aux personnes vivant des deuils tout seul.

Pour la Cité de la santé, Pierre-Le-Gardeur, Sacré-Coeur, Maison Maisonneuve-Rosemont et le Phare Enfant et famille, Conseiller, Monsieur Paolo Galati félicite M. Jacques Poirier, président de Magnus Poirier Inc. ainsi que son équipe dévouée d'avoir été présents au cours des 100 dernières années, offrant des services dans les moments les plus difficiles pour les citoyens.



David DE COTIS

Conseiller municipal
District de Saint-Bruno

À L'ÉCOUTE de nos citoyens!




CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Angelo
IACONO
Député / M.P. Alfred-Pellan

450-661-4117





Travaux à venir



Reconstruction des infrastructures souterraines

Localisation

Sur le boulevard Lévesque Est ainsi que sur les rues Lambert, Mirelle, Monty, Romain, Stella et sur le chemin Valentin

Début et durée des travaux

Automne 2023 - 15 mois

Bénéfices environnementaux

Ces travaux apporteront une solution durable aux refoulements d'égout dans le secteur et permettront une diminution de la pression sur les infrastructures municipales et des rejets d'eaux usées dans la rivière.

Nouveaux aménagements

Pour un partage plus équitable de la route et pour que chaque usager puisse y circuler agréablement, les tronçons de rue visés seront réaménagés afin d'y ajouter des trottoirs. Des pistes multifonctionnelles dédiées aux cyclistes, aux piétons et aux personnes à mobilité réduite seront aménagées sur le boulevard Lévesque Est pour une sécurité accrue.



LA FÊTE NATIONALE
DU
QUÉBEC

ENTREZ DANS LA DANSE



**LOISIRS
Duvernay
St-Vincent**



Horaire de la journée

- 12h00 Ouverture
- 12h30 Animation ambulante
- 13h00 Spectacle Marco Calliari
- 14h15 Discours patriotique
- 15h00 Atelier de cuillères

Maquillage, sculpture de ballons,
kiosques variés.

Du plaisir pour toute la famille!

MARCO CALLIARI

**Paolo
GALATI**

Conseiller municipal
District de
Saint-Vincent-de-Paul

514 945-7145
p.galati@laval.ca



À L'ÉCOUTE
de nos citoyens!



23 juin 2023

Parc Rodolphe-Lavoie

4890 rue St-Joseph, Laval Qc H7C 1J5

12h00 - 16h00

En cas de pluie, se tiendra au centre communautaire Groulx.

familiprix
EST DE L'ÎLE
ma destination santé
4731 Boulevard Lévesque Est
Suite 101, Laval, Qc. H7C 1M9
450 936 3337

FERRI
Agence immobilière
SERVICES IMMOBILIERS FERRI INC.

Famille Goyeneche
IGA
Marché
De la Concorde
4411 Boul. de la Concorde Est
(450) 664-3444

**LES ENTREPRISES DU
GROUPE GELOSO**

**CLINIQUE MÉDICALE
EST DE L'ÎLE**

En partenariat avec :

Québec

Présentateur officiel

**Hydro
Québec**



Mouvement national
des Québécoises
et Québécois



**Virginie
DUFOUR**
Députée de Mille-Îles

Virginie.Dufour.MILL@assnat.qc.ca
450 981-3595

BILAN DES RÉALISATIONS LOCALES DE LA DÉPUTÉE VIRGINIE DUFOUR LORS DE LA DERNIÈRE SESSION PARLEMENTAIRE



Virginie Dufour Mille-Îles PLQ
leader parlementaire adjointe de l'opposition officielle



GROUPE
PROMO Santé LAVAL

CUISINONS ENSEMBLE !

à la
Maison de la Famille
DE ST-FRANÇOIS

- **Des ateliers en nutrition** d'une durée de 2h, pendant 8 semaines, animés par une nutritionniste du Groupe Promo-Santé Laval.
- **Un volet théorique** pour de bonifier leur savoir-faire culinaire et favoriser la saine alimentation, tout en faisant des économies.
- **Un volet pratique** où les parents cuisinent avec leurs enfants pour mettre en pratique les connaissances acquises.

**Dès le mardi 4 juillet,
de 9h30 à 11h30**

Pour plus d'informations, contactez :

Vicky Blanchard
450-665-6510, poste 102

Virginie Dufour, députée de Mille-Îles, dresse un bilan positif de la dernière session parlementaire à l'Assemblée nationale. Elle s'est notamment illustrée pour son engagement envers sa communauté locale, à travers ses nombreuses actions sur le terrain pour défendre les intérêts des résidents de Mille-Îles.

À l'échelle locale, Madame Dufour a soutenu en février la Fête de la famille de la Maison de la famille de Saint-François, en fournissant une aide financière pour les jeux gonflables qui ont fait fureur auprès des tout-petits. Par la suite, le 22 avril, dans le cadre du Jour de la terre, elle a participé à deux corvées de ramassage de déchets en compagnie de son équipe, dont celle de l'Initiative locale St-François en Action au boisé adjacent à l'aréna Saint-François.

Elle a par ailleurs mis sur pied une activité de jardinage au profit des résidents du Manoir des Mille-Îles, dans Saint-François, et soutenu financièrement ainsi que par sa présence le souper annuel du Club de l'âge d'or de Saint-Noël-Chabanel. Finalement, votre députée a élaboré un programme de collecte d'effets scolaires au bénéfice de l'École secondaire Leblanc et de la Fourmi Verte, le magasin de fournitures scolaires à prix modique opéré par les élèves en classe d'intégration. Ce projet a été réalisé en partenariat avec la Paroisse Saint-Noël-Chabanel, qui a fait office de point de chute pour la remise d'effets scolaires.

Virginie Dufour s'est aussi démarquée pour son travail parlementaire, qui a bénéficié grandement à la région de Mille-Îles. Elle s'est engagée activement en faveur du logement social et s'est démarquée lors de l'étude et de l'adoption du projet de loi 16, modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. Le projet de loi, adopté à la fin de mai, a inclus plusieurs amendements proposés par Mme Dufour. Elle avait d'ailleurs mené une consultation citoyenne dans sa circonscription afin de recueillir les commentaires des résidents et des organisations lavalloises concernant le projet de loi.

« Le développement de Saint-François et de Mille-Îles dans son ensemble, où plusieurs de mes concitoyens s'inquiètent de ne pas pouvoir se loger selon leurs moyens, est un point d'ancrage essentiel de mon travail en tant qu'élue. À ce titre, je suis fière d'avoir travaillé sur le projet de Loi 16, modifiant la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, où j'ai pu mettre à contribution mon expertise municipale pour proposer de nombreux amendements à la Loi, et d'avoir proposé plusieurs solutions au gouvernement actuel pour résorber la crise du logement. »
-Virginie Dufour

Source : Vincent Cammisano

TOMORROW NEEDS YOU!

The unexplained, unexpected, sudden death of a loved one is traumatic in the extreme. Gavin Guffrey lost his son to a "sextortion" scam and this lawmaker is fighting to save other teens. They found that scammers masquerading as a young woman had sent the teenage boy nude photos and asked him for similar images of himself. Once he shared the photos with them, they blackmailed him with a threat to publicize them if he didn't pay. The boy sent them all the money he had, asking for more time to stop the posting of his photos but, finally, it was all too much and so he killed himself. "Sextortion" is a crime increasingly targeting teenage boys.

Dr. Carl Fleisher, an expert in adolescent and child psychiatry, says that "Young people are more impulsive because they don't weigh risks and consequences the same way adults do. Their judgment and decision-making abilities are underdeveloped. The crime starts when young people believe they are communicating with someone their own age who is interested in a relationship. The shame, fear, and confusion they feel when they are caught in this cycle often prevents them from asking for help or reporting the abuse."

At the teenage boy's funeral, his friends put stickers of his favorite comic book characters on his casket. They also went to his favorite skate

park and spray painted a rock with a message for other young people, "TOMORROW NEEDS YOU!"

Brittini Darras, a globally recognized Colorado high school English teacher and advocate of suicide prevention, says that the fight against suicide begins in the classroom. As a young teacher she realized how watching for signs of potential problems wasn't enough. The mother of one of her students told her that her daughter been in the hospital. She had deleted her social media account and left goodbye letters. She not only planned to take her life, but had been in the process of doing so when the police received an anonymous report that she might harm herself. They broke in, saved her, and took her to the hospital.

Brittini Darras was heartbroken. How could somebody who was so beautiful, intelligent, hardworking and friendly, want to take her own life? She seemed so happy. But that's what everyone says after, when it's too late. She wrote the student a letter and affirmed many aspects of her personality and achievements. Finally, she told her that she missed her; that our classroom wasn't the same without her, and that she couldn't wait for her to return to school. When the student got the letter she cried. She didn't know how somebody could

say such nice things about her because she didn't think anybody would miss her when she was gone.

According the American Foundation of Suicide Prevention, one person commits suicide every 12 minutes. In addition, for each suicide there are 25 more attempts. There's been an increase in suicide attempts since 1999. Suicide is the leading cause of death for people 10-34 years of age. To stop this trend Brittini believes it starts with teachers who often see these students more than their own friends and family.

She says, "Teachers plan the curriculum, but academia revolves around criticism. We search for mistakes, suggest improvements, hoping it will lead to better test scores. But the problem is these kids are not robots. They are human beings with emotions and feelings. If we can shift the academic culture towards acknowledgement and encouragement, we stand a chance at ending this teen suicide epidemic. I've gotten into the habit of looking for the good in my students and notice things I wouldn't otherwise see."

"It starts by taking action. It's not enough to look for signs, because the truth is that in many cases there are no signs. It's so easy

to point out the bad where someone can improve. Criticism is instinctual, but we need to make this change in the classroom and in society. Instead of looking for the bad let's acknowledge people's strengths and what they do well. If we make a positive impact, we can end this epidemic. The answer is simply this: IT BEGINS WITH KINDNESS and LISTENING.

"What these students need more than a test or work sheet is to know someone cares. She decided that she would write each of her students a note telling them what made them special and unique; that no matter what struggle they were facing they made a difference in this world. And somebody has noticed it. This is especially true for failing students who need this positive acknowledgement more than anyone else.

It is here that the German philosopher Goethe's words ring true: "Treat someone as if they were what they ought to be, and you enable them to become what they are capable of being."

Dr. Brian M. Gazzard
resident of town
personal development consultant
514-961-8317

ARTTRAM Frank Salvaggio

ARTISTE DE LA SEMAINE / THIS WEEK'S ARTIST



« Abeille »

Macro Photography

ArtTram.org

Commandité par
Sponsored by



LA VOIX
St-François & Duvernay Est



Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry,
Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications,
et Relations Publiques inc.

NOTRE IMPRIMEUR UTILISE DU PAPIER RECYCLÉ DE SOURCES RESPONSABLES ET EST AUDITÉ ANNUELLEMENT PAR FSC.

Impression

tc • TRANSCONTINENTAL

Distribution

publi sac

Certification

CARD

Accès web de

VIDÉOTRON

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133

redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

514-570-1855

Stele Médias Inc • La Voix de St-François & Duvernay 10.06 • 21 Juin 2023

Le Journal La Voix de St-François de Laval est distribué à 20,000 lecteurs chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

ALEXANDRE BÉLAND

Courtier immobilier

450-665-7000
alexandrebeland.com



600 Montée du Moulin, bur.12
Saint-François, QC
H7A 1Z6



**À votre
service
depuis
24 ans!**



À VENDRE

DUVERNAY - EST

Superbe condo avec une splendide vue sur la RDP. Il vous offre 2 immenses CAC avec walk-in, 1 s/bains et 1s/ d'eau séparée de même qu'un garage de 20x18 presque double. Beaucoup de luminosité au salon, salle à manger et cuisine. Situé à quelques minutes du pont A25 et A40

PRIX DEMANDÉ 499,900\$



À VENDRE

DUVERNAY-EST

COUP de COEUR pour cette propriété d'EXCEPTION. 4 CAC, 1 s/ bains et 2 s/d'eau. Très bien entretenue, propriétaires d'origine. S-sol avec entrée indépendante. Grande remise avec porte de garage. Magnifique terrain paysagé intime. Atelier présent sous la terrasse de béton.

PRIX DEMANDÉ 799,000\$



À VENDRE

ST-FRANCOIS

Vous rêvez de posséder votre bord de l'eau ? Endroit tranquille très intime retiré de la rue. Complètement rénovée, bord de l'eau navigable et accessible. Maison 5 CAC poss 6e au s-sol. CCP a une grandeur 26x16 avec vue sur la rivière des Mille-Îles et les champs.

PRIX DEMANDÉ 899,000\$



À VENDRE

DUVERNAY - EST

Superbe condo rénové 2 CAC, 1 SDB, 1 s/eau. Revêtements de planchers bois vernis et sablés récemment. Cuisine neuve avec comptoirs quartz. Près des services et A25. Facile à visiter, libre immédiatement à l'acheteur. Vente sans garantie légale.

PRIX 394,500\$



À LOUER

*** 5 1/2 A LOUER * DUVERNAY - EST**

Superbe 5 1/2 sur 2 étages, accès à cour clôturée. Vous y trouverez 3 CAC située sur le même étage, une SDB complète + 1 s/eau, cuisine comptoir quartz, CCP avec walk-in, A/C mural + échangeur d'air. Proche pont A25, est de Laval. Enquête de crédit et dépôt requis.

DISPONIBLE AU 1ER JUILLET 2023 À 2,450\$ PAR MOIS (ÉLECTRICITÉ INCLUSE)



VENDU

ST-FRANCOIS

Maison bien entretenue dans secteur familial. 3 CAC + 2 SDB complètes + garage attaché avec accès de l'intérieur menant à un grand atelier. À la cour; cabanon, piscine creusée et grande terrasse, terrain clôturé et paysagé. Occupation des lieux à discuter.

PRIX DEMANDÉ 464,500\$



VENDU

DUVERNAY-EST

Situé face à la Berge des Pinsons, superbe vue sur Rivière-des-Prairies. Maison très bien entretenue et rénovée. Modèle unique 3 CAC, 2 SDB complètes. Véranda ajoutée à l'arrière de la maison, accessible 3 saisons. Grand garage avec atelier - entrée indépendante.

PRIX DEMANDÉ 519,900\$



À VENDRE

DUVERNAY - EST

Maison plein pied avec garage, très bien entretenue, beaucoup de potentiel. 3 CAC, 1 SDB, 1 s/eau. Propriétaire de longue date. Secteur à proximité des écoles primaires, parc, et pont A25, de la cour sur la terrasse vous y verrez également une partie de la rivière.

PRIX DEMANDÉ 499,000\$

Maison de la Famille
De St-François

Club de marche
Gratuit

Les jeudis à 10h à partir du 22 juin 2023

8190 Boul Lévesque E, Laval, QC H7A 1V4

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

Bonne Fête
**NATIONALE
DU
QUÉBEC**

Virginie Dufour
Députée de Mille-Îles

Virginie.Dufour.MIIL@assnat.qc.ca
450 661-3595